

'రచన'
ఆవిష్కరణంత్వవ
సందర్భంలో...
(1991)



సంపుటి : 7
సంచిక : 5
ఆగస్టు : 2007



177

పేజీలు : 100
వెల :
రూ. 20/-

ముఖ్యాంతరం : 'రాచకొండ విశ్వనాథశాస్త్రి రచనా సాగరం' ముఖ్యాంతరం కత్తకరుపు : బాపు

చిరునామా 1-9-286/3, విద్యుత్గర్ రాంగర్ గుండు దగ్గర), హైదరాబాద్ - 500044. ఫోన్ (ఆ) : 27071500 (ఇ) : 27077599
email : rachanapatrika@hotmail.com, rachanapatrika@gmail.com www.rachana.net



R. Viswanatha Sastry
B.A. (Hons) M.B.B.S.

R. Viswanatha Sastry
R. Viswanatha Sastry

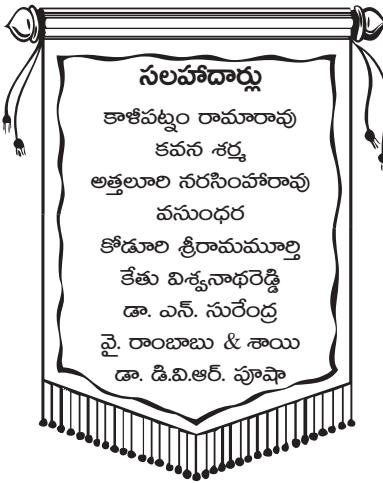
R. Viswanatha Sastry
R. Viswanatha Sastry
R. Viswanatha Sastry

R. Viswanatha Sastry
R. Viswanatha Sastry
R. Viswanatha Sastry

రాచకొండ విశ్వనాథశాస్త్రి గాలి

రచనా సాగర జ్ఞాపకాల మందసం
ఈ నెల సంచిక!

(ఈ 'ప్రాణీన్' సంతకాల
వయసు అరవై ఏళ్ళు)



The Only Magazine Administered by Writers

విశాపట్టంకి ఏరాడ కొండ, అధునిక వచన సాహిత్యానికి రాచకొండ కొండ గుర్తులు.

రావిశాస్త్రిగారు నిబధ్యత గల గొప్ప రచయిత అన్నది అందరికీ తెల్సిన నిభార్యయన నిజం! బదుగు వర్గాల బాధల వ్యధల గాధలను తన రచనలలో చెప్పడమే కాకుండా నిజజీవితంలో న్యాయవాదిగా వారికి బాసటగా నిలిచిన మనీపి అన్నది కూడా అందరికీ తెల్సును. ఆయన రచనలు అనుసరణీయాల యినా కొంత అందిపుచ్చుకున్నవారు ఇద్దరే ఇద్దరు! ఆయన ఆలోచనాధారణిలో రచనలు చేసిన, చేస్తున్నవారు దెండు పదులకు మించరు. అందుకే ఆయన రాచకొండ!

బెంగుళూరు, హైదరాబాద్లలో ఉన్న కొండరు సాహిత్యభిమానులు ఆయన సమగ్ర (కొన్ని అసంపూర్ణాల్లో అయినా) సాహిత్యాన్ని 'రాచకొండ విశ్వనాథ శాస్త్రి' రచనా సాగరం పేరట ఒకే సంపుటి (1/4 డెమి సైజుల్లో దాదాపు 1300-1400 పేజీలు)గా ప్రచురించి జూలై 30న ఆవిష్కరింపజేస్తున్నారు. ఈ సందర్భంగా 'రచన' కూడా రావిశాస్త్రిగారి జ్ఞాపకాలను నెమరువేసుకుంటున్నది.

'రచనలో 'ప్ర-జీ' శీర్షికను నిర్వహించారు. అనుకోకుండా లభ్యమైన వారి మొట్టమొదటి నవల 'ఆడదాని సాహసం' (1950); జ్ఞాపకాలు; డైరీ 'రచనలో ప్రచురించడానికి ఆయన అనుమతించారు. కారణాంతరాలవల్ల జ్ఞాపకాలు, డైరీ కొద్ది నెలలే ప్రచురించి ఆపి వేయడం జరిగింది. ఆలస్యంగా 'ఆడదాని సాహసం' పూర్తిగా ప్రచురింప గలిగాం. సారా కథలను నెలనెలా



ప్రచురించాం. 'ప్రదో చంద్రుడు' సీరియల్స్ గా వేయ మన్మారు. కానీ ఐదారు పేజీలే రాయ గలిగేరు. వారి అంత్యక్రియల అనంతరం ఇంటి కొచ్చేసరికి 'ప్ర-జీ' కోసం దెండు ప్రశ్నలు పోస్ట్‌లో వచ్చి ఉండడం....! ఆ విధంగా 'రచనలో' కూడా, వారి ప్రమేయం లేకుండానే, వారి దెండు అసంపూర్ణ రచనలు వెలువడ్డాయి. మీటన్నింటిని కూడా రావిశాస్త్రిగారి బృహత్త రచనా సంపుటిలో చేర్చడం నాకు వ్యక్తిగతంగా చాలా ఆనందాన్ని కలిగించిన విషయం.

'రచన' ప్రారంభ సంచిక ఆవిష్కరణ (1991) సభకు వచ్చిన సభికుల్లో ఆయనే మొట్టమొదటి వారు. వేదిక మీద ప్రేలాడగట్టిన సంచిక సరిగా నా నెత్తిమీద ఉండగా, 'నీ బ్రెయిన్ షైల్డ్ ఈ పత్రిక' అని చమత్కు రించడం రావిశాస్త్రిగారికి చెల్లింది.

నా వ్యక్తిగత సేకరణలో ఉన్న వారి సమాచారాన్ని మరోసారి మనసం చేసుకునే ప్రయత్నంగా ఈ నెల రచనను ఈ విధంగా తయారించడం జరిగింది.

రావిశాస్త్రిగారి అసంపూర్ణ రచనల పంథాలోనే వారి రచనలను కొన్నింటిని పునఃప్రచురించడం జరిగింది. పూర్తిగా మళ్ళీ మళ్ళీ చదవాలనుకునేవాళ్ళు 'రాచకొండ విశ్వనాథశాస్త్రి' రచనా సాగరం' స్వంతం చేసుకొనక తప్పదు మరి!

మార్కెటింగ్
వై.ఎస్.ఆర్.ఎస్.శ్రీకాయి
2007

177

ఈ పత్రిక మీకి! మీ అభిరుచుల మేరకు పత్రికను రూపొందించడం మా వంతు!! అజ్ఞమానించి ఆదలించడం మీ వంతు!!!



'రచన' ప్రారంభ సంచిక తొలి ప్రతిని డి.వి. సుబ్బారావుగారి నుంచి స్మృతిస్తూ..... అన్నలుకర్నీ వై.రాంబాబు & శాయి

కౌలుకున్నోచ్చి | ఓచ్కొండ ప్రైవేట్ మాన్యమ్ | విష్ణువుద్ది

R. Vinayakan కౌలుకు

రాజకో-డ గానాథ రామ

రాధాండ్ర కుమార కామల్

(ఈ 'ప్రోఫీన్' సంతకాల వయసు అరవై ఏళ్ళు)





రాచకొండ రచన పురస్కారం



రాచకొండ విశ్వనాథశాస్త్రిగారి రచనా మార్గాన్ని అనుసరించి కథా రచనలు చేసిన, చేస్తూ ఉన్న రచయితలకి ప్రతియేటా పురస్కారంగా 5000 రూ॥; దారి, వసతి ఖర్చులకుగాను 1000 రూ॥ - వెరసి అక్షరాల 6000 రూ॥ ఇవ్వటానికిగాను “రాచకొండ రచనా పురస్కార సమితి” ఏర్పడింది. దీనికి అధ్యక్షులు కాళీపట్టుం రామారావుగారు, కార్యదర్శి ‘రచన’ శాయిగారు, కోశాధికారి కవనశర్మగారు. ప్రతీ సంవత్సరం సాహితీ అభిమానులు సూచించిన పేర్లను పరిశీలించి పై ముగ్గురు పురస్కారం ఎవరికివ్వాలన్నది నిర్ణయిస్తూ వస్తున్నారు. ఇప్పటికి 1998లో భూషణం గారికి; 1999లో (శ్రీమతి) బీనాదేవిగారికి; 2000లో పతంజలిగారికి; 2001లో కేతు విశ్వనాథరెడ్డిగారికి; 2002లో డా॥ కేశవరెడ్డిగారికి; 2003లో వివినమూర్తిగారికి, 2004లో సాదుం జయరాంగారికి; 2005లో సింగమనేని నారాయణగారికి; 2006లో ‘అర్చాద్’ గారికి; 2007లో తుమ్ముటి రఘోత్తమరెడ్డిగారికి ఈ పురస్కారాలు ఇచ్చాం. 2008కి గానూ శ్రీ అట్టడ అప్పలనాయుడుగారు ఈ పురస్కారానికి ఎంపిక చేయబడ్డారు. మామూలుగా ఈ పురస్కారం 2008 ఫిబ్రవరిలో జరిగే ‘కథానిలయం’ వార్క్‌హాఫ్ట్ సభలో ఇవ్వాల్సి ఉంది. అయితే -

కొందరు రావిశాస్త్రి అభిమానులు తలపెట్టిన ‘రాచకొండ విశ్వనాథశాస్త్రి సమగ్ర సాహిత్యం’ ప్రచురణ పనులు చురుకుగా పూర్తపుతున్నాయి. దాని ఆవిష్కరణ సభ, ప్రాదరాబాద్లో, పాట్టి శ్రీరాములు తెలుగు విశ్వవిద్యాలయం లోని ఎన్.టి.ఆర్. ఆడిటోరియంలో జూలై 30న జరుగనున్నది. అదే వేదిక మీద ‘రాచకొండ రచనా పురస్కారం’ అందజేయబడుతోంది.

అభిమానులిచ్చిన విరాళాల్లో ఖర్చులు పొనూ మిగిలిన సామ్య �FD లలో వేస్తున్నాం. ఇప్పటికి 51,000 రూ॥ వేసాం. శ్రీకాకుళంలో ఉన్న కెనరా బ్యాంక్లో (SB A/c No 7797) “రాచకొండ రచనా పురస్కారం” పేరిట Account ఉంది.

తెలుగు కథాభాషానులకో విన్నపం

ఈ పురస్కార నిధి విషయంలో మీకు తోచిన సహాయం అందజేయ మని ఆర్థిస్తున్నాం. చెక్కులు, త్రాప్పలు “రాచకొండ రచనా పురస్కారం” పేరిట, “శ్రీకాకుళం”లో చెల్లింపబడే విధంగా, పంపమని కోర్తున్నాం.

మాలో ఎవరికైనా మీరు నేరుగా మీ విరాళం అందించవచ్చు

కాళీపట్టుం రామారావు
విశాఖ బ్యాంక్
'ఎ' కాలనీ
శ్రీకాకుళం - 532 001

శ్రీ. వి. ఎన్. ఆర్. ఎన్. తల్యశాయ
1-9-286/3,
విద్యానగర
ప్రాదరాబాద్ - 500 044

కవస శర్మ
H.No. 53, 6th Main,
తాతానగర, కొడిగ హళ్ళి,
సహకార సగర (పోస్ట్)
బెంగుళూరు - 560 092



“.....పల్లునికి హాచ్చి, బెదిరిపోయే అది వాసీలా వుండదూ - యిం ప్రశ్నయావతీ నది....?”

యేవో ప్ల్యాన్లూ, కొలతలూ, పరీవాహక ప్రాంత పర్యవేక్షణా చేసిన ఇంజనీర్ చండ్ర శేఖర్ అడిగేడు.

పదమటి కొండలలోంచి, రాళ్ళు రప్పుల మిాముగా, శబ్దం చేస్తూ, వడిగా ప్రవహించుంది ప్రశ్నయావతీ నది. దీనికి ఎడమ వేపున, కొంతదూరంలో ప్రవహించే నాగా వలి నది యింతవడిగా ప్రవహించదు. శబ్దమూ చెయ్యాడు. రెండు నదులూ... కిందకు ప్రవహించి ఒక దగ్గర కలుస్తాయి. ఆ సంగమం వద్ద - హక సోమేశ్వర ఆల యం. శివరాత్రి జాగారాలు - పల్లెవాసుల తీర్థయాత్రలు.....!

మిత్రునికి, అప్పుడేమి బదులిచ్చాడోగానీ, అనాటి సంభాషణలో హాకే హాకపదం - బెదరిన ఆదివాసీ - గుర్తుండిపోయింది. ఇన్నేళ్ళ తర్వాత, మళ్ళీ ఎందుకా పదం..... యిపుడు మెదుల్తోంది?

బెదరిన ఆదివాసీలా....తన? ఔనా...?

శంభునాయుడి మనసంతా క్రోధంతో...! ఎంత మరల్చుకుండామన్నా - ప్రభుత్వ అతిధిగృహం - మంత్రి...వలసాచ్చిన దొర బాబులూ వారితో తొలిపరిచయమూ..... గుర్తుస్తోంది....

సాయంధర్భటుల కావలాలో అతిధి గృహం! రాత్రి ఏడున్నర గంటల వేళ! విద్యుత్తు లైట్లు వెలుగుతున్నా - అతిధిగృహం ఆవరణలో ఆశోకాచెట్లల్లోనా, ఆగిన జీపూ, కార్డల్లోనా, గేటునుండి గృహ ముఖద్వారం పరకూ ఇరువరసల్లో యెదిగీ యెదగక హాదిగన క్రోటం మొక్కల్లోనా...చీకటి ఆ విద్యుత్తు వెలుగులు తాత్కాలికం - యిం చీకటి శాశ్వతం... అన్నట్టుగా వుంది. శంభునాయుడు.... ఆ చీకట్ల నుంచి దృష్టి మరల్చి, గదిలోకి నడిచేడు.

మంత్రిగారికి - కుడి, ఎడమల కుర్చీల్లో యెవరో కూర్చున్నారు. కుడి, ఎడమల్లో యేదో హక స్థానం తనదని అనుకునే వాడు శంభునాయుడు. ఆ రెంటినీ - వాళ్ళ

హా...!

ఆకమించుకున్నారు..! వాళ్ళ - చాలా ఖరీదుగా కన్నించేరు. వాళ్ళక్కడి నుండో, యిక్కడి కొచ్చి - జెండా పాతాలనుకున్న వారిలా వున్నారు. సూటు, బూట్లలో దొరల్ల వున్నారు.....

“...మంత్రిగారిని ఆహ్వానిస్తూ, మన పేర్లమిాదా, మన కంపెనీల పేర్ల మిాదా, మన పౌర్సన్ పిష్టు గ్రూపు పేర్ల మిాదా పత్రికలకు అడ్వర్యూజ్మెంట్లు యిచ్చేను. పేర్ మహమ్మద్ పురం తప్పెటగుళ్ళ గొల్లలకీ, చోదవరం నాగినీదేస్తు ట్రూపుకీ బయానాలిచేసు. స్టేజీ డెకరేషనుకి - టీవీ సీరియలు టైరక్టర్ పండాబాబు కప్ప జెప్పేను..” మంత్రిగారి ప్రోగ్రాంకి సంబంధించి, తనకప్పగంచిన బాధ్యతలు గురించి, హాక్కటే చెప్పేడు ఉమామహేశు.

ఉమామహేశు - కొన్నెళ్ళ కిందట భూముల రిజిస్ట్రేర్ ఆఫీసు దగ్గర స్టోంపులూ, దస్తావేజులూ అమ్మేవాడు. కోమలీ నుండి, విశాఖనగరందాకా భూములకు రోజుకో లెక్కన ధరలు పెరగటంతో, భూములు కొనటం, అమ్మటం ఆరంభించేడు.

ఉమామహేశు చెప్పింది - వినలేదు శంభునాయుడు.... యొక్కడో వున్నాడు - వారం పదిరోజుల కిందట మిత్రులందరూ

కలిసేరు. మంత్రిగారి సభా యేర్పాటును, తలా హాకటి బాధ్యత తీసుకున్నారు. అలా, యెవరి బాధ్యతల్లో వాళ్ళండగా - అర్జెంటుగా - రండని - శంభునాయుడు సెల్లెలకి కొట్టడంతో - హకొక్కు మిత్రుడూ చేరుతున్నారు.

“ప్రశ్నయావతీ బార్ అండ్ రెస్టారెంట్” దాబామిాది గది! ఆ గది శంభునాయుడిది. ఆ దాబాక్రింది ఆవరణ విశాలమైనది. దానిలో...చిన్న చిన్న పర్లుకాలలు. వాటిల్లో ఓ టేబిలూ, నాలుగైదు కుర్చీల్లో యజ్ఞ వేదికలు. అప్పుడు సమయం - రాత్రి కొమ్మువేళ! వెలుతురు పంచలేని విద్యుత్ బల్చులూ, పదాలు అర్ధంగాని స్టీరియో సిన్యూపాటలూ, యెక్కడకు పరుగులు తీయాలో, తీరికలేని సర్వర్స్లు, యెవేసో కేకలూ, కబుర్లూ.....! ఇవేసీ....పైకి, ఆ గదిలోకి చేరవు అది ఏసీ గది.

అపుడే హాచ్చి కూర్చుంటూ -

“.... ప్రజలు గడుసుదేరిపోయారు వయ్యా. మినిస్టరు పోగ్రాంకి రావాలంటే - వందనోటూ, చిర్యానీ పేకెట్లూ, కాష్టరు బాటిలూ కావాలట! ఏటివయ్యా - అన్నే యం? ఓట్లకీ ఖర్చే, మిటింగులకీ ఖర్చే ఎపుడి వశిమయ్యా.....యిది భరించడం? రేషన్కార్టులో, ఇళ్ళపట్టాలో, యేవో పథకాలో

అణ్ణదు అప్పుక్కొయి



వాస్తాయి గదురా అని అంటే - ఆటికెలాగూ మించు మించుతారు గదా - అనంటు న్నారువోయ్. యేటివయ్యా యా అన్నే యం....?" అని, ఆక్రోశించేదు, పట్టణ యువనేన లీడరు కరి అప్పలరెడ్డి.

కరి అప్పలరెడ్డి తాతగారు - 'కోమలీ' మున్నిపాట్టిగా యెదగని రోజుల్లో మొతుబరి రైతు. తాతగారి భూమిపుట్టనీ కరిగించలేదు గానీ, వెండి, బంగారాలూ, ధన, ధాన్యాలూ కరిగించి - 'పొలిటికలీడర్' యినాడు తండ్రి. కాంగ్రెసు జెండాకి పునాదిబలం కరివారి వంశానిదే, ఎల్రిబాబు(వర్షయ్యరెడ్డి, అప్పలరెడ్డి తండ్రి) దే ఆ కీర్తి! ఆ తరువాత, ఆ పునాదికి బీటల్చుచ్చి, జెండా ఊగా, తూగా అపుతుంటే - భూమినీ కరిగించుతా - ఎల్రిబాబు కొడుకు అప్పన్న(అప్పలరెడ్డి) బాబు నిలబెడ్డండు. కోమలిపంచాయితీ

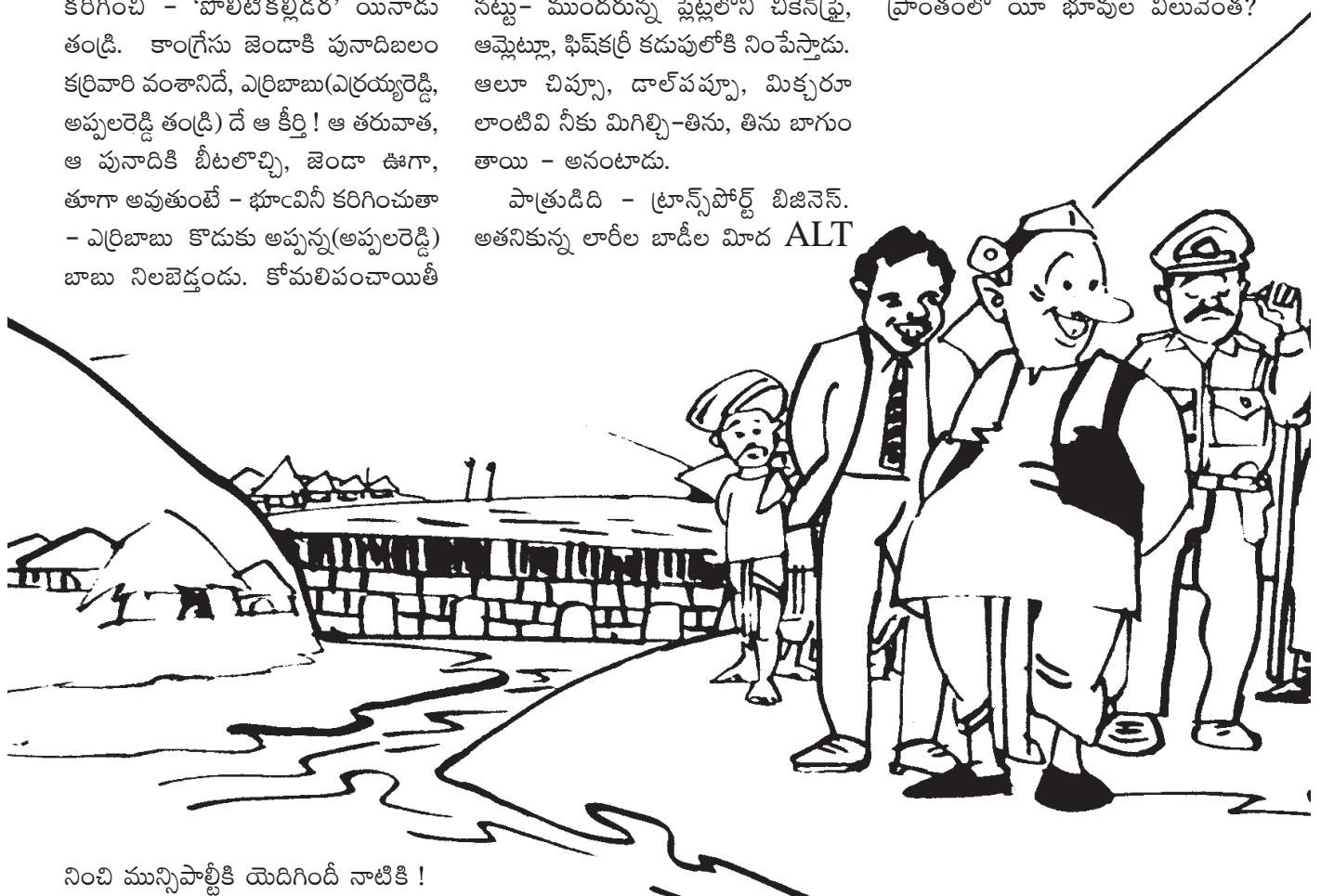
పోతిన క్రిప్పసోవి పొత్రుడు ముంతభాళీ జేసే పనిలోబడి పలకలేదు. అతనికి ముంతతో తాగటం యష్టం. చంటిపిల్లలు - గోకరం తోటి చేదు తాగినట్టుగా పెగ్గుల్తోటే టురా, సెనే.. రాగిముంతతో కాళీజలం తాగి నట్టుగుంతాది-ముంతతో తాగితే, అనం టాడు. నువ్వు మూడో రొండు కొచ్చేసరికి, అతగాను ముంతభాళీ జేస్సి, మూతి తుదిస్సి-గోనెసంచీలోకి సీతాఘలాలు నింపి నట్టు - ముందరున్న ప్లేటలోని చికెన్పై, ఆమెట్లు, ఫిష్కల్రీ కడుపులోకి నింపేస్తాడు. ఆలూ చిప్పు, డాల్చప్పు, మిక్కరూ లాంటివి నీకు మిగిల్చి-తిను, తిను బాగుం తాయి - అనంటాడు.

పొత్రుడిది - ట్రాన్స్పోర్ట్ బిజినెస్. అతనికున్న లారీల బాటిల మిాద ALT

చూసేదు. శంభునాయుడు గ్లాసు ముట్టుకోలేదింకా. ఏసి గాలి చల్లగా తగ్గల్లుంది. గది కిటికీ రెక్కుల్లో వొకటి - యెందుకో కిట కిట లాడింది.

శంభునాయుడు ఆలోచనల్లోనే వున్నాడు.....

"..... అందరికీ యేమోగానీ, వొక విధంగా మీ మంచికే జరుగుతోంది. ఇక్కడ, యూ వెనకబడ్డ, యూ కొండమూల ప్రాంతంలో యా భూపుల విలువెంత?



నించి మున్నిపాట్టికి యెదిగింది నాటికి !

రేపు - పట్టణ ప్రెథమ హౌరుడవడేటండీ - అప్పన్నబాబు..?

అప్పలరెడ్డి ఆక్రోశానికి - ఉమామహేశ్ ఉలకలేదు. ఆమ్మేటు పిసరు నోట్లో వేసు కొని, పచ్చిమిరపుముక్కతో సప్ప నమిలి, గ్లాసులో విస్మీని గుటకేసాడు. మరో మిత్రుడు, మాజీ జర్నలిస్టు మూర్తి, మౌనంగా సిగరెట్ వెలిగించేదు, రెండు రొండ్లు పూర్తి జేస్సి!

అన్న అంగ అక్కరాలుంటాయి. అమ్మాజీ లారీ ట్రాన్స్పోర్ట్ అన్నమాట. అయితే - అమ్మాజీ-బార్యపేరా? ప్రియురాలి పేరా? అన్న శంక - అక్కడి జనంలో మిగిలిపోయింది. తేల్వడానికి - ఆ యిద్దరూ లేరు. ఆమధ్యనే - కాలి, బూడిదై, భూమిలో కలిసిపోయేరు.

అప్పలరెడ్డి అప్పాడు శంభునాయుడి వేపు

వీటిలో యెంతపిండితే మాత్రం వొచ్చే రాబడెంత? ఈ పిండడానికి మిారు పడే కష్టమెంత? మిారు మూటగట్టుకునేదెంత?"

(మిగతా భాగం పత్రికలో చదవండి)



ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ప్రాంతముల విశ్వాసాన్ని

En 569 Richter 2-5%

“ ఈశ్వరుడిని నీకు చూయా, అప్పటినే ఎలుగుచుట్టాడమ్. అప్పటి అప్పటి ద్వారా నీకు వెళుసిపోవిని ఏమి కాదు? ” అప్పటి అప్పటి ద్వారా నీకు వెళుసిపోవిని ఏమి కాదు?

EF₂ and the 2.5 periods.

Who Are Digital Storytellers?

$\Delta = 0$ $\Delta \hat{B} = 0$

ඉහළ නිවැරදි සේවක මෙයින් ප්‍රතිචාර කිරීම් නො ඇති නිවැරදි සේවක මෙයින් ප්‍රතිචාර කිරීම් නො ඇති

“ මෙයින්, සෑතුව, මෙම වැඩිදු මෙහේ මෙය පිළිගා ඇති ”

“ ప్రభుత్వ విషయాలకు కొను కొను, అందులో “ మా జీవన నీటికి ఏదీ ” అనే

“*What does it mean? What does it mean?*”

"*Alas, what a wretched life I lead!*" said suddenly John.

100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 1100 1200 1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000



ఆంధ్ర - వారపత్రిక :: 26.8.1959 :: 'రచన' ప్రారంభ సంచిక, నవంబర్, 1991



କମାଳ
କମାଳ
କମାଳ

எதிர் நிலையில் வருமானம் குறைக்கப்படுகிறது.

ప్రాణికు ఉని ఏదీ వ్యక్తి ను అందుకుటకుడి. అందుకు
ఉండు మాటల్లు సొంగి వ్యక్తిగాల్లి కేవల కుటుంబములు.
అందుకు ఉని ఏదీ వ్యక్తి ను అందుకుటకుడి. అందుకు



Digitized by srujanika@gmail.com

Q కొల్పా అర్థాని రంగమ్మ అమృతా
మాని యమమ్మ గిరి అచ్చుపుసుమ్మ లేదా
ప్రశ్న యమమ్మ విభూతా రామముసుమ్మ
అమృతమ్మానికి అమృత అచ్చుపుసుమ్మ
ప్రశ్నాని.

శ య్యోగ్యాల అన్ని మానవాలు ఎందిన ప్రార్థి కు భూమికు ను చీకా కుప్పి లాచుండ రుణ్ణాడ.

క్రి ది వెన్న లొగ్ - లాఫోల్ లొలు, లాఫోల్ లొలు ప్రాంతమే, అంతిమ ఎడి ఉండు ఏ లాఫోల్ లొలులోనికి వచ్చినటి.

45 విషయ పర్మాని ఉచ్చ విభాగం
(కుమార్త 'అంబర్') ల క్లెవర్లు. ఈ అంబర్లులో
సమానాన్ని పొంది - ఏదు విశేషం లేది.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ



సుభ్రత తివ్వెన్నార్



రాచకొండ విశ్వనాథశాస్త్రగాల 60వ జన్మబినం సందర్భంగా తెలువ్వడ్డ
“జులై 30” సంచిక నుండి....



'రచన' - జనవరి 1994 నుండి....



MADRAS AND TRAVANCORE
TELEPHONE NO. 234

THE

Bharathi

FOUNDED 1923.

T. THAMBI CHETTY STREET
P. O. BOX 712

Editorial Dept.,

MADRAS.

2-10-92.

Sri Rachakonda Viswanatha Sastry Garu,
B. A., (Hons) B. L. Advocate.
7/615, Sri B. N. Sharma Gardens,
Maharanipet,
Visakhapatnam.

Sir,

We are in receipt of your Novel 'కుమారుడు' and have gone through it. The Novel is interesting and we hope we may be able to publish it in BHARATHI as soon as our present serial 'కుమ' is finished.

We request to know if it would be possible for you to change the exclamatory title into a sober affirmative (like 'కుమారుడు' or 'కుమరుడు' or any other normal title suggesting the 'Little man' you have successfully depicted).

Having known a few of your previous stories published under different pen names. We make bold to advise you to use your own name for the story as it is in the interest of an author to pursue a single name, the best being his own.

We hope not to be misunderstood on the above points and await your early reply stating your definite terms of remuneration for our publishing the novel in our BHARATHI when it becomes convenient for us to serialise it.

Thanking you,

Yours sincerely,
K. Satyanarayana Rao
For EDITOR.

'శేషచీ' నవల ప్రచురణకు ముందు



Dear Sir,

As we informed you previously we would like to publish your "Womelife" from Jan on monthly. The remuneration for 16 serialisation may come to about Rs 60/- Hope you would agree with the amount. We request you to give your own selection of the Title for it in view of our last letter. And in spite of your reasons, request you once again to publish it in your name. Waiting an early reply.

Yours truly
V. R. Praveen Rao
for Ed. Bharathi.



మాన్యమాన్య విషణువు

Thurs: 1935 - Sept 5

శ్రీమాన్‌కి క్రిందికి దెబు తగించి అని వాడు NSR. హో పెస్ట్రా ఉంటే విన్నాము. ఇంటమీదియువు వారి దిచే బుల్లో సిసిమా వాటక ప్రదర్శనము మావ రుండో నీరి వథిప్పుడై వేయుము అని దివాక్క వెంకటాచారి వాదించేదు. VS. దానిని ఖండించేదు. నేను భస్తుని yes అని లచ్చు ఒందరూ వచ్చేయు. అఫరికి VS. నీ ఉదిశేయేదు. 'నీకి ఇయిచ్చు వచ్చ వెంచ మొదం చదచదానికి మొదలు పెట్టేము. 'గిరిజర్' ప్రేమిల్చు' వెద్దుచుకోంటే క్రైస్తియువు రాలేదు. అందేకి మాన్యమాన్యము.

Fri: 1935 - Sept 6

B.H.S. కి వాళ్లా దెబులాచీప్పింది. 'నీకి ఇయిం' పూర్తి చేసినము. రాలేకి పుట్టాలు లక్షి అప్పించి రోయుండో లీపున గోరులు కప్పేసిరు. రాలేకి మంచి 'గిరిజర్ ప్రేమిల్చు' తెల్పి చదచదం మొదలు పెట్టేము. పాయంత్రం సింపాం, పిపా

పెట్టుండో లదీ ఇంపి కొచ్చేరు. పాప్పున్న అవ్యాయ కొదుక్కి. పెడ్డ మావ పాకం తెపి వాడు మొద్దుని వేలేరు. మనిషుల్లో కొత్తగా ఎవరో రొక రిగేడు.

Sat: 1935 - Sept 7

సామం వాళ్లా కిందు వచ్చిపోయేదు. అవ్యాయ కొదుక్కి. సింపాం ఇంగ్లీషు చేసి పెట్టింది. వెంకటాచారి అంశా ఇవ్వ లేదు. కోచుల్లాపూగా ఉన్నాయి. ఇందు వెంచల రాయేదు. వాస్నగారు రాత్రిస్తూరా (ఊరి సుంచి) అమ్మ వెప్పింది. కాని రాలి రాలేదు.

Tue: 1935 - Sept 10

వాస్నగారు మధ్యాహ్నం డింరి మంచి

వెంచేదు. జామి పెర్పు వెంచేదు. P.V. చెంగిల్లాపుని గ్లూగా కొచ్చేదు. పాయంత్రం వెంకిప్పుట్టు మాచయ్యని బంధదిగిపే ఉంచుకునీ ఇంచులేదు. నీచి వని వష్టిం దారి. అట్టి(చు)బాయి పాయంత్రం యంపార్చించాచేయడు. సింపాం అడా ఇంచి సేడు.

Wed: 1935 - Sept 11

పెడ్డ మావ విషణువగిరం వించి రాలి వచి గంబల కొచ్చేదు. పాయంత్రం హిస్టరీ మంచిదా, శెఫ్ఱల మంచిదా లాం V.S. Presidency కొండ బరగా, హిస్టరీ గిరిచింది. సింపాం శెఫ్ఱల సుంచి వెంచేదు. పెడ్డ లాస్ట్ లిప్పు వెల్లు వచ్చి యుండుని పెడ్డ మావ వెంచేదు. మాయివగ రుండో పెడ్డ వడ్డం కారించిదు.

Thu: 1935 - Sept 12

రాలేకీలో ఎవరో ఇందు చెబులాదుకున్నా చుడు. AKR. చెప్పే లక్షదు వెంచూ పుట్టు కొని కొమ్మెంచేదు. ఇంచల్లో Head Master వేసుడు. వార్డుప్రీన్సు Suspend వేసిరు. రాలేకి మంచి లక్షి ఇంగ్లీషు పుట్టం వెంచు. అది చదచలేదు. రేపిచ్చేప్పుము. రంగా Sanskritమేస్టర్ గ్రామరంగా అచ్చ వెంచు. ఇంచికి అచ్చినియాకి యుద్ధం లచుకు.

Fri: 1935 - Sept 13

మాన్యమాన్య విషణువు

R. Viswanatha Sastri
Advocate, Visakhapatnam

శ్రీమాన్య శాసనసభల తిరస్కార వ్యాపారం 1
The learned Advocate for the deaf is not
authorised by consideration. —————

* * *

పాప్పుటో విషణువు, పాప్పు మాన్య మాన్య =
In the Kingdom of the blind, the one-eyed
man is king.



ముసురు వ్యవహారంది. లైటర్ ప్రొక్సెంట్ ఇంగ్లీష్ లో ఉన్న చచివడం మొదట ప్రెఫరెన్స్ కాదు. ఇంగ్లీష్ కూడా B.H.S. leave అయింది. (ప్రప్తికం చేరు Tales of Romance). ప్రప్తికం నంబుంలోని వెంపుల్లో ఉన్న చచివడం.

Sat 1935 - Sept 14

ବାସ୍ତି କରୁଥିଲୁଗାନ୍ତିମାନ ରାଜି ରାଜେଦୁ,
ଧୂମଗ୍ରାମ ବେଳୁମରଠଂ ଶେଷଗ୍ରାମ,
ଅନେକ ରାଜେଦୁ, ନେହାଂ ମହା ଅଭ୍ୟାସ ପ୍ରକ୍ରିୟା
ଅମ୍ବୁ କୌଣସି. ବାହୁନାରୁ ଅର ଦୂର
ଦେଖିଗାରିଯେବୁ.

Sun: 1935 - Sept 15

ప్రాతమ్య గంగిశు వాణింపికి వెళ్లమని
ఒక పెన్నిలు అర దస్తి కాగితాలు వా
దమ్ములు లొప్పు కోమక్కు-న్నానుమ. తెందు
చాపులు కాగితార్థివీపీనేడు. తుమారక
మేటు వేసేను. పాయంతుం సుందరి కంపిన
ప్రాక్కి, కుపించడం లేదు.

Mon. 1935 - Sept. 16

పీడ్సువ్వు జినగలు కొనుక్కున్నాము. ఇవాళ

ଶବ୍ଦାଳ୍ପିନୀ

Roy సిగరెట్లు కొలుపుకోవడ్కుండే
మీదాడ ఏరి, ఇలా అన్నాము

"You are shortly going to be married. నీగల్లు రాయిడం వేగం మానేష. రెకప్సె పెర్మాయి నీపురు కట్ట తుమ్మక్కగలదు." అవ్వాడి Roy ఇం అన్నాడు: "I am sorry to hear your normal experience. But I assure you no such thing would happen in my case."

B.H.S. శీతు లేదు. ఇంకా మహింపిల్ నెల
ట్రైన్ లైఫ్ వెరిగెస్. నాన్స్ గూర్జు,
మార్కుండ రాష్ట్ర పొపుడు, అమృత, యార్ట్రి
పెచ అందరూ ఇఱ్ల మార్కుండ వేస్తేరు.
ఇఱ్ల రాలా బాగా ఉంచేసుటి. మార్కుండ
రాష్ట్ర గూడా తనిట్టి ఉండాలని మాత్రా
వ్యాప్తము.

(ಹಿಂದು ವಾಲ್ಯೂ ರೆಫರೆನ್ಸ್‌ಸ್ಟಾರ್ಟ್‌ಹಾಂಗ್‌ಡಿಜಿಟ್‌) ●

ಡॉ ಪಾತ್ರ ಪರೇಡ್ ಕ್ರಿರಂ ಲೆ ರೋ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ರಾಮಾರಾಪ್ತಿ ಗಾಯ ಕರ್ತವೀ ಲೆ
ಮಿಶನ್‌ನಂ ಅವಂದರಂಗಾನ್ಯಾ, ಅದುಲ್ಲಾಗಾನು ಮೆಸ್ತ್ರು. “ಎಪ್ರಿಲ್‌ಇಂಫ್ಲ್ಯೂ ಲೆ ಪಾತ್ರ ಸೆರೀಸ್
ಪಿರುಗ್ಲ್ಯಾ ಅಯನ್ ಕರ್ಪಸಳಕ್ ನಿಂಬಣಿಂದಿವ ಹೆಚ್ಚ್‌ಲ್ಯಾ ನಿಂದರ ಕರ್ಪಸಳಗ್ ವಿನ್ ಪ್ರಾಯ್ಯಾ. ನಾಯಿ ಶಾಗ್ರಹ ವೇನ್ ರಾಧ್ಯತ ಮಹನ್ ವೆಂಬ್ಯಾರಿ. ಮೀರು ಈ ವರಿ ವೆಂಬ್ಯಾದೆ” ಅದಿ
ಮೆಸ್ತ್ರು. ಅವುದು ವಂಬನ್ ಡೆಲ್ ನಾಯಿ ಶಾಗ್ರಹ ವೇಸಾನು.

‘అంతర్వేది నంబిల్రో’ లే కైల్, ప్రముఖ, శ్రీమతి, సామ్రాజ్య లోని నమ
‘అధికారి నీటిపాఠం’, ఇంకా అచ్చయిన కథల రాల విషయ కొని ప్రశ్నలు.

ఇక అవుటీ మంచి రామారావు మాస్టర్ గారు ఒక వెళ్లి, నేను మన్మ వెళ్లి, శాస్త్రిగార్హి, 'అని అచ్చునేడ్లుమంచే' అని దీరించాం. శాస్త్రిగారు మొరభ్యో, 'అని ఏం బాధంచాయి వచ్చులే' అనేవారు. ఉపరికి “ రచనల్ వెయ్యందోయ్యి!! ” అని అన్నారు.

“ ఈ డైరీ అనాయి చరిత్రను తెలుసుంది. ఇది వ్యక్తిగత, సమిత్య, సామాజిక, రారిత్రిక విషయాల నమాపోరం. మనకు లాచి శాస్త్రికారు “విధి” అయితే ఈ డైరీ, ఈ కిబెను మనకు “పెన్టుకుటుండు!”

-- ల్లిట్యూరి నరసింహరావు

ಉತ್ತರ ಪ್ರಾಂತದ ವಿಶ್ವಾಧ ಸಾಪ್ತಿಗಾರಿ ಮೊಟ್ಟೆ ಮೊರಡೆ ನವಲ

"ఆదద్యన్ సావ్యం

ప్రశ్నలు ...

؟ (କାନ୍ଦିଲାରୁ ଅନ୍ତର୍ମାଣକାଳୀରୁ)

అక్కించి ప్రధానమాన్సు (శాప్లాట్) లేదా ఎట్టీ పార్ - ఎట్టీ ప్రాగ్రామిం ద్వారా వివిధంగా వ్యవస్థలు ఉన్నాయి?

ఎ. ఇచ్చాం, ఇచ్చ (కొరుపై)
ఈ: ఎండుక్క కమీషనర్గా స్పెకల్ లో అట్ల
మరొక ఇద్దర్చు కమీషనర్గా నీలుబడండ్రు
మీ అర్థాయి రెరీట్మెంట్రీ ఉద్ది

(సి. వెంకట మార్కు 10-11-1993
ప్రాచీన లోపాల విశేష)



అట్లా! అల్పపెట్టున్నా!!!



శ్రీవైష్ణవ
సామ్రాజ్యం

۱۰



పుణ్య విష్ణువు రామ

ప్రశ్నల మమమ్యుల్లో రెండు రకాల వాళ్ళున్నారు. ఒక రకం
వాళ్లు ఎన్న మమయ్యా నారే, ఏష్టై నారే, లోకాలు తల్లిదల్లి పేయినా,
పొక్కాణ్యాలు ఏపుస్తై పేతున్నా, కొంపలు మమని పేతున్నా, పొద్దున్నా
కేవలేదు. రెండోరకం వాళ్లు, రాఫీ లాగడం, ఘంపోరం తీసుకోదం ల్లప్ప ఇంకే
ఏపుస్తైన కార్బోకాలమాలు లేకపేయినా ఉదయ భాసుడే కన్నా ముండుగా
తేచుపోదు.

మార్కాండ విన్యస్య మార్
మార్చి రాజువి తెదొయి. తెల్పు రకంగా
మార్కాండమనువ్వుదు కాని మార్చే
పీఠాయి. అలా మార్కాండ బ్రయశ్రుతి రోపిం
మార్కాండ విన్యస్య దూష్యలేదు. విన్యస్య వంపి
ఇంధుల ఉప్ప పెద్దాటు నాటు శ్రీమతి
మార్కాండాన్ని పీఠాసు లేగొప్పాడాకి నీ
యొగించేరాబ. మంచికండ్రాస్తి శ్రీరాముల
వారి మీదకి ఏది గోపణానే మంచయ్యా
అంధ విల్ల శేషమని కల్పింది. ఆ శేషయి
ఎంకోర్ ఉప్ప రాఘవాంశమైరాజువు త్రయి
శ్రూప చేసి ఎంటు క్రష్ణ పట్ట తచ్ఛాశ కాని
పాశి శ్రుయులు శాశ్వత పీఠాశ్రాయ. యి విల్ల
గురించి రాఘవ రోహిన్య శ్రుమ పెట్టుచ కుంభ
క్రాం. దీర్ఘాంధుల్ ఉమాంశాన్ని పూచి
“మిమి విల్ల!” అని అశ్రుక్రష్ణదివీయ
మంచ్య, మీర చేయ మేమకుని ఉండుట.
మార్కాండ విల్లని “శించండ్ర విల్ల”
అందారణా. తని అలా ఉపాం మంచ్యంల్లు
దుకి ఉపాం మేమంగ్య. అతనా మాయ నామి
అప్పులార్థం ఉపాం ఉపాంగా విల్ల ఉప్పుడూ
ఉప్పు విభూపంతదానికి త్రయశ్రుతం మేమి
అతనా మాయ వే ఉపాం వెదు కాప్పు జీ
పీఠాయి.

ಇತ್ತೀ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯಾಗೇ ಬ್ರಹ್ಮ
ಪ್ರಾಯ ಕರ್ಮಾಂಶವಿ ಮೇರಳ ಶ್ವರೆ ಅಲ್ಲಾಯ
ಪ್ರಾರ್ಥನೆ (ಪ್ರಾರ್ಥಣೆ) ಇಂದ್ರಿ ತಾ
ರಂಭಾಯ ಪಡ್ಡಾಯ. ಪ್ರಾರ್ಥಣೆ ಗ್ರಹಾ ಕ್ರಾಸ್
ಪ್ರಾರ್ಥಣೆ ಕೊವೆಯು ಅವಳ ವಾಸ್ತವಿಕ
ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಎಂಬೇ ಅರ್ಥಕ್ಕಿ ಉದ್ದಿ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ

“అడదాని సాహసం”



କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

ప్రాణి



10

ప్రా. గోద. డాక్టర్ రమేష్ కు



రావక్కింద

పెంకులు

మసిరు

၁၇၁။ မောင် ၂၀၁၁။
၁၇၁၃။ ၁၀၀၈၁၁။ ၁၃၈၀၀၃၀၆။
၁၇၁၄။ ၁၀၀၈၁၁။ ၁၃၈၀၀၃၀၆။
၁၇၁၅။ ၁၀၀၈၁၁။ ၁၃၈၀၀၃၀၆။
၁၇၁၆။ ၁၀၀၈၁၁။ ၁၃၈၀၀၃၀၆။
၁၇၁၇။ ၁၀၀၈၁၁။ ၁၃၈၀၀၃၀၆။
၁၇၁၈။ ၁၀၀၈၁၁။ ၁၃၈၀၀၃၀၆။
၁၇၁၉။ ၁၀၀၈၁၁။ ၁၃၈၀၀၃၀၆။
၁၇၁၁။ ၁၀၀၈၁၁။ ၁၃၈၀၀၃၀၆။

Fair weather forecast by 23.9.150.
Sun - N.W. by E. light wind from
on 14. 12. 51. by light north
on 15. 12. 51. light north
What is the likely weather
tomorrow day.

ప్రాథమిక శిక్షణాని 50 కోట్ల రూపయి ఉచ్చ కుటుంబాల్ల

శ్రీ
అదిత్యాని సాహస



'రచన'
ఆవిష్కరణత్వవ
సందర్భంలో...
(1991)





పుస్తక ప్రియులకు మహాదవకాంతం

కథా సంపుటాలు - సంకలనాలు	రచయిత	ఆసలు ధర	తగ్గింపు ధర
1. రసికరాజ తనువారము కామా?	వసుంధర	రు. 72-00	రు. 60-00
2. కథామహర్ల - (1999)	37 మంది రచయితలు	రు. 116-00	రు. 95-00
3. నేనూ-చికటి (నవల)	కాశీబట్ట వేణుగోపాల్	రు. 40-00	రు. 30-00
4. కాశీబట్ట వేణుగోపాల్ కథలు	కాశీబట్ట వేణుగోపాల్	రు. 50-00	రు. 40-00
5. కథామహర్ల - 2001	20 మంది రచయితలు	రు. 80-00	రు. 70-00
6. బ్రియిన్ డ్రైయిన్ (అను) ఆమెరికా మజిలీ కథలు	కవన శర్మ	రు. 75-00	రు. 60-00
7. కథామహర్ల - 2002	38 మంది రచయితలు	రు. 116-00	రు. 95-00
8. 'రచన' కార్పూస్	79 మంది కార్పూనిస్టులు	రు. 40-00	రు. 30-00
9. దా॥ చిత్తర్యు మధు కథలు	దా॥ చిత్తర్యు మధు	రు. 50-00	రు. 40-00
10. దిగంతం (నవల)	కాశీబట్ట వేణుగోపాల్	రు. 40-00	రు. 30-00
11. మంచుపూవు (నవల)	కాశీబట్ట వేణుగోపాల్	రు. 40-00	రు. 30-00
12. చిరునవ్య వెల ఎంత? (హస్య కథలు)	వసుంధర	రు. 150-00	రు. 130-00
13. గణిత విశారద (ఇన్స్ట్రిక్షన్ల నవల)	అవనరాల రామకృష్ణరావు	రు. 40-00	రు. 30-00
14. హంసగితం (ధారిత్రాత్మక నవల)	వివినమూర్తి	రు. 100-00	రు. 80-00
15. ఈతరం ట్రీ (నవల)	అర్మాన్	రు. 80-00	రు. 70-00
16. కథావాహిని - 2003	32 మంది రచయితలు	రు. 100-00	రు. 80-00
17. తపన (నవల) (రండవ ముద్రణ)	కాశీబట్ట వేణుగోపాల్	రు. 60-00	రు. 50-00
18. బంగారు రోజులు (నవల)	కవనశర్మ	రు. 40-00	రు. 30-00
19. నివేదన (కావ్యం) (రండవ ముద్రణ)	రవీంద్రనాథ్ రాగూర్	రు. 30-00	రు. 25-00
20. ఇరాక్ షైరీ	కవనశర్మ	రు. 40-00	రు. 30-00
21. శ్రీరాముని దయచేతను.. (నవల)	వసుంధర	రు. 100-00	రు. 80-00
22. కథావాహిని - 2004	34 మంది రచయితలు	రు. 100-00	రు. 80-00
23. పసిడి మనసులు	జి. జానకీశాస్త్రి	రు. 50-00	రు. 40-00
24. వెన్నెల కురిసిన రాత్రి	అక్కినపల్లి స్నేహ్యరావు	రు. 80-00	రు. 70-00
25. కథ కంచి....	ఎం.ఎన్. ప్రకాశరావు	రు. 50-00	రు. 40-00
26. కలకాలం నిలిచేది	తటపర్తి రామచంద్రరావు	రు. 150-00	రు. 130-00
27. కథావాహిని - 2005	30 మంది రచయితలు	రు. 100-00	రు. 80-00
28. అర్మాన్స్ట్రోం	ఎన్. తారక రామరావు	రు. 150-00	రు. 130-00
29. 'రచన' అనువాద కథలు	30 మంది రచయితలు	రు. 150-00	రు. 130-00
30. 'రచన' అనువాద నవలలు	ముగ్గురు రచయితలు	రు. 150-00	రు. 130-00
31. సాలెగూడు www.utopia.com (నవల)	దా॥ చిత్తర్యు మధు	రు. 50-00	రు. 40-00
32. రమణీయం	అనామకుడు	రు. 50-00	రు. 40-00
33. కథావాహిని - 2006	27 మంది రచయితలు	రు. 100-00	రు. 80-00
34. కథాప్రచోళిక కథలు	వివిన మూర్తి	రు. 100-00	రు. 80-00
35. బంధం	అర్మాన్ కథలు	రు. 150-00	రు. 130-00
36. బెనా...!	దా॥ చిత్తర్యు మధు	రు. 80-00	రు. 70-00
37. చంద్ర కార్పూస్	చంద్ర	రు. 120-00	రు. 100-00
38. విలువల వెల వేంత?	ఎలక్రోన్	రు. 150-00	రు. 130-00
39. జనిసియు (నవల)	దా॥ చిత్తర్యు మధు	రు. 100-00	రు. 80-00
40. శీలమా అది ఏమి?	అనామకుడు	రు. 100-00	రు. 80-00
41. వరోష	కాశీబట్ట వేణుగోపాల్	రు. 50-00	రు. 40-00
42. శంఖారావం	తురగా జయశ్శామల	రు. 80-00	రు. 70-00
43. వీరవిక్రమర్గము (అను)బొమ్మలు చెప్పిన కథలు పాలెపు బుచ్చిరాజు	రు. 80-00	రు. 70-00	
44. తెలుగు నాటక సాహిత్య - హోస్యరన్ పాషణ	ఎన్. తారక రామరావు	రు. 150-00	రు. 130-00
45. నాకూ విశ్రాంతి కావాలి!	వి. రామలక్ష్మి	రు. 100-00	రు. 80-00
46. మిఱు దొంగ కాదా మాస్టర్స్!	కనుమూరి (కోడూరి) వదిగై	రు. 50-00	రు. 40-00
47. ముళ్ళ కుర్చీలు	ఎలక్రోన్	రు. 50-00	రు. 40-00
48. బై...బై... పోలోనియా! (నవల)	దా॥ చిత్తర్యు మధు	రు. 130-00	రు. 110-00
49. కథావాహిని - 2007	26 మంది రచయితలు	రు. 130-00	రు. 110-00
50. ఔన్న నడచిన బాట (విష్ణున వ్యాసావాచి)	కవన శర్మ	రు. 50-00	రు. 40-00



మీకు కావలసిన పుస్తకాలను ఉదహరిస్తూ, వాటి భరీదుకు సరిపడా సామ్యును ఎమ్.పి./డిమాండ్ డ్రాఫ్ట్ ద్వారా పంచితి, ఖర్చులు భరించి పోస్టులో కేరిన పుస్తకాలు పంపబడగలవు. రిజిస్ట్రేషన్ పోస్టులో పాండగరిన వారు ప్రతి ఒక్క ఆర్డరుకు రూ. 17/- అదనంగా పంపాలి. V.P.P. పద్ధతి లేదు. DD to be drawn in favour of "VAHINI BOOK TRUST" payable at "Hyderabad".

